



MEETS STANDARDS:

Regulation No 129 of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UN/ECE) — Uniform provisions concerning the approval of enhanced Child Restraint Systems used on board of motor vehicles

PACKAGING AND PRODUCT PICTOGRAMS:


WARNINGS ON PACKAGING AND PRODUCT:

This is an enhanced child restraint system of the “i-Size booster seat” type. It has been approved in accordance with UN Regulation No. 129, for use primarily in seating positions designated as “i-Size” by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

In case of doubt, consult the manufacturer or retailer of the enhanced child restraint system.

PRODUCT NAME: Car seat TENDO BEIGE

PRODUCT INTENDED USE: I-Size car seat for children from 100-150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

WEIGHT: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUCER: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl

**SPEŁNIA NORMY:**

Regulamin nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (EKG/ONZ) – Jednolite przepisy dotyczące homologacji ulepszonych urządzeń przytrzymujących dla dzieci stosowanych na pokładach pojazdów silnikowych

PIKTOGRAMY OPAKOWANIE I PRODUKT:**OSTRZEŻENIA NA OPAKOWANIU I PRODUKCIE:**

Jest to ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu „siedzenie podwyższające kategorii i-Size”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania przede wszystkim na pozycjach siedzących dla „i-Size” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkowania pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszanego urządzenia do przytrzymującego dla dzieci.

NAZWA PRODUKTU: Fotelik samochodowy TENDO BEIGE

PRZEZNACZENIE PRODUKTU: Fotelik samochodowy I-Size dla dzieci o wzroście od 100 do 150 cm

INDEKS: FOSATEN03A0

WAGA: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUCENT: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



SPLŇUJE NORMY:

Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK/OSN) č. 129 – Jednotná ustanovení pro schvalování typu zdokonalených dětských zádržných systémů (ECRS) používaných v motorových vozidlech

OBALOVÉ A PRODUKTOVÉ PIKTOGRAMY:


BALENÍ A UPOZORNĚNÍ NA PRODUKT:

Toto je vylepšené zařízení pro zajištění dětí typu „i-Size podsedák“. Bylo schváleno v souladu s předpisem OSN č. 129 pro použití především na sedadlech označených jako „i-Size“ výrobcem vozidla v uživatelské příručce k vozidlu. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce vylepšeného zařízení pro zajištění dětí..

NÁZEV PRODUKTU: Autosedačka TENDO BEIGE

URČENÍ PRODUKTU: Autosedačka I-Size pro děti od 100 do 150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

VÁHA: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUCENT: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



ERFÜLLT STANDARDS

Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) — Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von verbesserten Kinderrückhaltesystemen zur Verwendung in Kraftfahrzeugen

VERPACKUNGS- UND PRODUKTPIKTOGRAMME:



WARNHINWEISE AUF VERPACKUNG UND PRODUKT:

Dies ist ein verbessertes Kindersicherungssystem vom Typ „i-Size Booster-Sitz“. Es wurde gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 zugelassen, hauptsächlich für Sitzplätze, die von Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch als „i-Size“ gekennzeichnet sind. Bei Zweifeln konsultieren Sie bitte den Hersteller oder Händler des verbesserten Kindersicherungssystems.

PRODUKTNAME: Autositz TENDO BEIGE

**VERWENDUNGSZWECK
DES PRODUKTS:** I-Size-Autositz für Kinder von 100 bis 150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

GEWICHT: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUZENT: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



CUMPLE CON LAS NORMAS:

Reglamento nº 129 de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (CEPE): Prescripciones uniformes relativas a la homologación de sistemas reforzados de retención infantil utilizados a bordo de vehículos de motor (SRIR)

PICTOGRAMAS ENVASES Y PRODUCTO:



ADVERTENCIAS EN EL ENVASE Y EL PRODUCTO:

Este es un sistema de retención infantil mejorado del tipo “asiento elevador i-Size”. Ha sido aprobado conforme al Reglamento N° 129 de las Naciones Unidas, para su uso principalmente en las posiciones de asiento designadas como “i-Size” por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o al minorista del sistema de retención infantil mejorado.

NOMBRE DEL PRODUCTO: Silla de coche TENDO BEIGE

DESTINO DEL PRODUCTO: Silla de coche I-Size para niños de 100 a 150 cm

INDEKS: FOSATEN03A0

PESO: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

FABRICANTE: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl

**CONFORME AUX NORMES :**

Règlement n° 129 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU) — Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants utilisés à bord des véhicules automobiles

PICTOGRAMMES EMBALLAGE ET PRODUIT :**AVERTISSEMENTS SUR L'EMBALLAGE ET LE PRODUIT :**

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré de type « rehausseur i-Size ». Il a été homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation principalement sur les sièges « i-Size » désignés par les constructeurs de véhicules dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

NOM DU PRODUIT: Siège auto TENDO BEIGE

DESTINATION DU PRODUIT: Siège auto I-Size pour enfants de 100 à 150 cm

INDEKS: FOSATEN03A0

POIDS: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

FABRICANT: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



CONFORME ALLE NORME:

Regolamento n. 129 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UN/ECE) — Prescrizioni uniformi relative all'omologazione di dispositivi avanzati di ritenuta per bambini (DARB) usati a bordo dei veicoli a motore

PITTAGRAMMI IMBALLAGGIO E PRODOTTO:


AVVERTENZE SULL'IMBALLAGGIO E SUL PRODOTTO:

Questo è un sistema di ritenuta per bambini migliorato del tipo “seggiolino rialzo i-Size”. È stato approvato in conformità al Regolamento ONU n. 129, per l'uso principalmente nelle posizioni di seduta designate come “i-Size” dai produttori di veicoli nel manuale utente del veicolo.

In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta migliorato.

DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO: Seggiolino auto TENDO BEIGE

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO: Seggiolino auto I-Size per bambini da 100 a 150 cm

INDEKS: FOSATEN03A0

PESO: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUTTORE DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



MEGFELEL A SZABÁLYZATOKNAK:

Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 129. számú előírása – Egységes rendelkezések a gépjárművekben használt megerősített gyermekbiztonsági rendszerek jóváhagyásáról

PIKTOGRAMOK CSOMAGOLÁS ÉS TERMÉK:



FIGYELMEZTETÉSEK A CSOMAGOLÁSON ÉS A TERMÉKEN:

Ez egy továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, „i-Size emelőülés” típusú. Az ENSZ 129-es számú szabályozásának megfelelően jóváhagyva, elsősorban olyan ülőpozíciókban használható, amelyeket a jármű gyártói az „i-Size” jelöléssel láttak el a jármű használati útmutatójában.

Kétség esetén konzultáljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójával vagy forgalmazójával.

TERMÉK NEVE: Autósülés TENDO BEIGE

FELHASZNÁLÁSA: I-Size autósülés 100–150 cm magas gyermekek számára

INDEX: FOSATEN03A0

SÚLY: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

GYÁRTÓ: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



VOLDOET AAN DE NORMEN:

Reglement nr. 129 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN/ECE) – Uniforme bepalingen voor de goedkeuring van betere kinderbeveiligingssystemen in motorvoertuigen

PICTOGRAMMEN VERPAKKING EN PRODUCT:



WAARSCHUWINGEN OP DE VERPAKKING EN HET PRODUCT:

Dit is een verbeterd kinderbeveiligingssysteem van het type “i-Size verhogingszitje”. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 129, voor gebruik voornamelijk op zitplaatsen die als “i-Size” zijn aangemerkt door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de detailhandelaar van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem.

PRODUCTNAAM: Autostoel TENDO BEIGE

PRODUCTDOEL: I-Size autostoel voor kinderen van 100-150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

GEWICHT: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUCENT: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl

**CUMPLE AS NORMAS:**

Regulamento n.º 129 da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa (UNECE) — Prescrições uniformes relativas à homologação de dispositivos de retenção para crianças a bordo de veículos a motor («Sistemas de Retenção para Crianças»)

PICTOGRAMAS EMBALAGEM E PRODUTO:**AVISOS NA EMBALAGEM E NO PRODUTO:**

Este é um sistema de retenção infantil aprimorado do tipo “assento elevatório i-Size”. Foi aprovado de acordo com o Regulamento ONU n.º 129, para uso principalmente em posições de assento designadas como “i-Size” pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de retenção infantil aprimorado.

NOME DO PRODUTO: Cadeira auto TENDO BEIGE

DESTINO DO PRODUTO: Cadeira auto I-Size para crianças com 100-150 cm

INDEKS: FOSATEN03A0

PESO: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

FABRICANTE: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl

**CONFORM CU NORMELE:**

Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE/ONU) – Dispoziții uniforme referitoare la omologarea sistemelor îmbunătățite de siguranță pentru copii utilizate la bordul autovehiculelor (ECRS - Enhanced Child Restraint Systems)

PICTOGRAMAS AMBALAJE ȘI PRODUS:**AVERTISMENTE PE AMBALAJ ȘI PRODUS:**

Acesta este un sistem îmbunătățit de reținere pentru copii de tip „scaun înălțător i-Size”. A fost aprobat conform Regulamentului ONU nr. 129, pentru utilizare în principal pe pozițiile de scaun desemnate ca „i-Size” de către producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

În caz de îndoială, consultați producătorul sau comerciantul sistemului îmbunătățit de reținere pentru copii.

**DENUMIREA
PRODUSULUI:** Scaun auto TENDO BEIGE

**DESTINAȚIA
PRODUSULUI:** Scaun auto I-Size pentru copii cu înălțimea între 100 și 150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

GREUTATE: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

PRODUCĂTOR: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



SPLŇNA NORMY:

Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 129 – Jednotné ustanovenia týkajúce sa typového schválenia zdokonalených detských zadržiacich systémov používaných v motorových vozidlách (ECRS)

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



UPOZORNENIE NA VÝROBKU A OBALE

Toto je vylepšený detský zaisťovací systém typu „i-Size podsedák“. Bol schválený v súlade s predpisom OSN č. 129 na použitie predovšetkým na sedacích pozíciách označených výrobcom vozidla ako „i-Size“ v návode na použitie vozidla. V prípade pochybností konzultujte výrobcu alebo predajcu vylepšeného detského zaisťovacieho systému.

NÁZOV VÝROBKU: Autosedačka TENDO BEIGE

URČENÉ POUŽITIE VÝROBKU: Autosedačka I-Size pre deti s výškou 100–150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

WAGA: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

VÝROBCA: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Κανονισμός αριθ. 129 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΟΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση ενισχυμένων συστημάτων συγκράτησης παιδιών που χρησιμοποιούνται σε μηχανοκίνητα οχήματα (ΕΣΣΠ)

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝ:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ:

Αυτή είναι μια βελτιωμένη διάταξη συγκράτησης παιδιών τύπου «ανυψωτικό κάθισμα κατηγορίας i-Size». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό ΟΗΕ αριθ. 129, για χρήση κυρίως στις θέσεις «i-Size» που υποδεικνύονται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον λιανοπωλητή της βελτιωμένης διάταξης συγκράτησης παιδιών.

ΟΝΟΜΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Καθισμα αυτοκινήτου TENDO BEIGE

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Καθισμα αυτοκινήτου I-Size για παιδιά ύψους 100-150 cm

INDEX: FOSATEN03A0

ΒΑΡΟΣ: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl

**ВІДПОВІДАЄ НОРМАТИВАМ:**

Регламент № 129 Європейської економічної комісії Організації Об'єднаних Націй (ЄЕК ООН) — Єдині положення щодо затвердження вдосконалених систем утримання дітей, що використовуються на борту автотранспортних засобів

ПІКТОГРАМИ УПАКОВКА ТА ПРОДУКТ:**ПОПЕРЕДЖЕННЯ НА УПАКОВЦІ ТА ПРОДУКТІ:**

Це вдосконала дитяча система утримання типу «i-Size підвищувач». Вона затверджена відповідно до Регламенту ООН № 129 для використання переважно на сидіннях, позначених виробниками транспортних засобів у керівництві користувача як «i-Size».

У разі сумнівів звертайтеся до виробника або продавця вдосконаленої дитячої системи утримання.

НАЗВА ПРОДУКТУ: Автокрісло TENDO BEIGE

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРОДУКТУ: Автокрісло I-Size для дітей зростом 100-150 см

ІНДЕКС: FOSATEN03A0

ВАГА: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

ВИРОБНИК: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl



يفي بالمعايير

أحكام موحدة بشأن — (UN/ECE) اللائحة رقم 129 الصادرة عن اللجنة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة اعتماد أنظمة تقييد حركة الأطفال المحسنة المستخدمة في المركبات الآلية

الرموز التوضيحية التعبئة والتغليف والمنتج



التحذيرات على التعبئة والتغليف والمنتج

تحذير: هذا نظام تقييد أطفال محسن من نوع "مقعد معزز تم الموافقة عليه وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129، للاستخدام بشكل أساسي في أماكن الجلوس "i-Size" من قبل مصنعين المركبات في دليل مستخدم المركبة "i-Size" المعينة كـ في حالة الشك، يرجى استشارة الشركة المصنعة أو بائع نظام تقييد الأطفال المحسن .

اسم المنتج: مقعد السيارة TENDO BEIGE

للأطفال من 100 إلى 150 سم I-Size مقعد سيارة :الغرض من المنتج

الرقم المرجعي: FOSATEN03A0

الوزن: 5,8 kg

EAN: 5906601707605

الشركة المصنعة: DERFORM Sp. z o.o., Sady, ul. Za Motelem 1, 62-080 Tarnowo Podgórne, POLAND, info@derform.com.pl, www.derform.com.pl